



BILINGUAL PICTURE BOOK

Czarnuś i Wielka Biała Awaria



Polish

English

Written by: Paweł • Age: 8 • Pages: 10



POLISH

Pewnego ranka Czarnuś gwałtownie **otworzył** oczy. Jego **pęcherz** krzyczał głośniejsze niż on, gdy widzi pustą miskę. Musiał natychmiast wybiec na zewnątrz!

ENGLISH

*One morning Czarnuś suddenly **opened** his eyes. His **bladder** was screaming louder than he does when he sees an empty bowl. He had to run outside immediately!*

**POLISH**

Czarnuś **pedził** przez salon jak czarna błyskawica. Minął **drzwi** i jednym susem znalazł się na werandzie, gotowy na poranną misję w ogrodzie.

ENGLISH

Czarnuś **dashed** through the living room like a black lightning bolt. He passed the **door** and with one leap, he was on the porch, ready for his morning mission in the garden.



POLISH

Nagle **zatrzymał** się w miejscu. Cały **ogród** na ulicy Malinowej był... biały! Nie było widać ani jednego źdźbła zielonej trawy.

ENGLISH

*Suddenly he **stopped** in his tracks. The whole **garden** on Malinowa Street was... white! Not a single blade of green grass was to be seen.*



POLISH

„Czarno to widzę!” – **jęknął** kocur. Pomyślał, że jego **oczy** się popsuły i przestały wyświetlać kolory. Wszystko było tylko czarno-białe!

ENGLISH

*“I see it in black colors!” – the cat **groaned**. He thought his **eyes** were broken and had stopped displaying colors. Everything was only black and white!*

**POLISH**

W oddali zobaczył Szarlotka. Złoty **pies** wyglądał teraz jak blady duch. Czarnuś zaczął **panikować**, bo świat stracił wszystkie barwy.

ENGLISH

*In the distance, he saw Szarlotek. The golden **dog** now looked like a pale ghost. Czarnuś started to **panic** because the world had lost all its colors.*



POLISH

Szarlotek wyjrzał z budy i powiedział: „Czuję to w **kościach**, że jest zimno”. Czarnuś pomyślał: „Biedaku, ty też widzisz tylko **śnieg**?”

ENGLISH

*Szarlotek looked out of his doghouse and said: “I feel it in my **bones** that it’s cold.” Czarnuś thought: “Poor guy, do you also only see **snow**?”*



POLISH

Czarnuś pobiegł w swoje ulubione **krzaki** malin, ale ich tam nie było! Były tylko białe, puchate **potwory**. „Cały system się zawiesił!” – krzyczał.

ENGLISH

*Czarnuś ran to his favorite raspberry **bushes**, but they weren't there! There were only white, fluffy **monsters**. “The whole system has crashed!” – he shouted.*

**POLISH**

Ale **potrzeba** była silniejsza niż strach przed końcem świata. Czarnuś zaczął swój śmieszny **taniec** siku, przebierając łapkami na mrozie.

ENGLISH

*But the **need** was stronger than the fear of the end of the world. Czarnuś started his funny pee **dance**, shifting his paws in the frost.*

**POLISH**

Nagle stał się cud! Na środku bieli pojawiła się jaskrawa, **żółta** plama. „Widzę to!” – wrzasnął. Moje **kolory** wróciły do normy!

ENGLISH

*Suddenly a miracle happened! A bright, **yellow** spot appeared in the middle of the white. “I see it!” – he yelled. My **colors** are back to normal!*

**POLISH**

Czarnuś **skakał** ze szczęścia wokół swojej żółtej plamy. Już wiedział, że świat nie jest zepsuty. To tylko śnieg, a on wciąż jest wielkim **artystą!**

ENGLISH

*Czarnuś was **jumping** for joy around his yellow spot. He already knew the world wasn't broken. It's just snow, and he is still a great **artist!***

FUN QUIZ TIME!

Chapter 1: Dlaczego Czarnuś musiał szybko wyjść?

- He wanted to play
- He needed to pee
- He was hungry

Chapter 2: Dokąd pędził Czarnuś?

- To the kitchen
- To the door
- To the bed

Chapter 3: Jaki kolor ma teraz ogród?

- Green
- Blue
- White

Chapter 4: Co według Czarnusia się popsuło?

- The TV
- His eyes
- The door

FUN QUIZ TIME!

Chapter 5: Do kogo Czarnuś porównał psa?

- A ghost
- A cloud
- A marshmallow

Chapter 6: Gdzie Szarlotek czuje zimno?

- In his nose
- In his tail
- In his bones

Chapter 7: Gdzie pobiegł Czarnuś?

- To the tree
- To the bushes
- To the car

Chapter 8: Co robił Czarnuś łapkami?

- He was dancing
- He was sleeping
- He was eating

FUN QUIZ TIME!

Chapter 9: Jaki kolor zobaczył Czarnuś na śniegu?

- Blue
- Yellow
- Red

Chapter 10: Co robił Czarnuś na końcu?

- He was crying
- He was jumping
- He was sleeping

BILINGUAL DICTIONARY

pęcherz bladder	drzwi door
jęknąć groan	zepsuty broken
panikować panic	kości bones
potwór monster	system system
potrzeba need	łapki paws
żółty yellow	artysta artist